

CZ

Obsah balení

- Osobní navigační zařízení NAVITEL E500 MAGNETIC TMC
- Držák na čelní sklo
- Stylus
- Nabíječka do auta 12/24 V s přijímačem TMC a anténou
- Mini-USB – USB kabel
- Ochranné pouzdro
- Uživatelská příručka
- Záruční list

Vnější vzhled

(obrázek na straně 1)

1. Tlačítko On/Off.
2. Indikátor stavu baterie.
3. Displej.
4. 3.5 mm mini jack audio konektor.
5. microSD slot.
6. Mini-USB port.
7. Stylus.
8. Reproduktor.
9. Magnetické spojení.
10. Tlačítko pro resetování.
11. Mini-USB port pro napájení.
12. Nabíječka do auta 12/24 V s přijímačem TMC a anténou.

Úplný uživatelský manuál je ke stažení zde:

<http://www.navitel.cz/docs/>

Technická specifikace

Processor	MStar MSB2531A 800 MHz, Cortex-A7
Operační paměť	128 MB, DDR3
Interní úložiště	8 GB
microSD	32 GB
Operační systém	Linux
Displej	5", TFT, 800×480
Typ baterie	1200 mAh, dobíjecí
TMC	Ano

Poznámka. Specifikace se může změnit v případě novější verze zařízení.

Bezpečnostní informace

- Nerozebírejte ani sami neopravujte zařízení. V případě poruchy zařízení se obraťte na servisní středisko.
- Přípustná teplota okolního prostředí v provozním režimu: 0 až +35 °C. Skladovací teplota: +5 až +45 °C. Relativní vlhkost: 5 % až 90 % bez kondenzace (25 °C).
- Udržujte zařízení mimo dosah ohně, zabráníte tak výbuchu či požáru.
- Nevystavujte přístroj fyzickým nárazům.
- Zabraňte kontaktu zařízení se zdroji elektromagnetického záření.
- Nepoužívejte k čištění zařízení chemikálie ani čisticí prostředky; vždy před čištěním zařízení vypněte.
- Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem.

Používání zařízení ve vozidle

Držák na čelní sklo

Opatrně volte, kam držák umístíte. Neumísťujte držák na čelní sklo tak, že by mohl omezovat výhled řidiče. Pokud má čelní sklo vozidla zabudované vyhřívání nebo UV ochranu, může být kvalita příjmu signálu nižší než obvykle.

Nastavení držáku na čelní sklo

Nejprve odstraňte ochrannou fólii z přísavného držáku. Poté zvolte vhodné místo pro uchycení držáku. Ujistěte se, že prostor je očištěn od prachu, nečistot a vlhkosti, a poté upevněte přísavný držák na čelní sklo. Za běžných podmínek přísavný držák drží zařízení bezpečně. Připojte nabíjecí kabel do držáku. Připojte navigaci k držáku. Magnetický držák spolehlivě připevní zařízení. Jakmile je připojeno, zařízení se automaticky zapne. Je-li potřeba, zařízení lze snadno odpojit bez odstranění držáku. Po odpojení, se zařízení po 15 sekundách automaticky vypne.

Navitel Navigator

K základním vlastnostem aplikace Navitel Navigator patří: určení a zobrazení aktuální pozice na mapě, automatické i ruční zadávání bodů trasy, plánování trasy, různé možnosti vyhledávání objektů, výpočet a zobrazení informací o cestě a mnoho dalších.

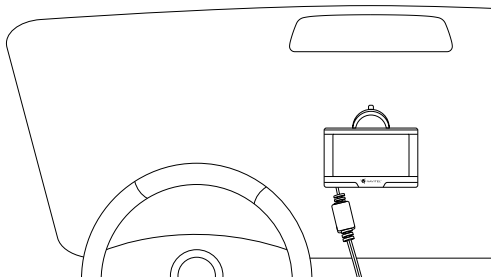
Stisknutím tlačítka  otevřete možnosti vyhledávání a nastavení aplikace.

Kanál dopravních zpráv (TMC)

CZ

TMC je technologie pro poskytování informací o dopravě přenášené přes FM-RDS rádio. Tyto dopravní informace lze použít pro plánování trasy nebo nalezení alternativní trasy. Pro příjem dopravních informací musí být zapojena nabíječka a anténa určené k příjmu TMC signálu. Umístěte navigaci na čelní sklo a upevněte anténu v oblasti stabilního příjmu signálu z rozhlasových stanic. Neohýbejte / neotáčejte anténu a neskrývejte ji za čalounění vozidla a jiné vnitřní prvky. Špatné umístění může mít vliv na kvalitu signálu TMC.

Kompletní informace o TMC pokrytí je k dispozici na webových stránkách <https://www.navitel.cz>



Verpackungsinhalt

DE

- Tragbares Navigationsgerät NAVITEL E500 MAGNETIC TMC
- Halter für das Fahrzeug (für Frontscheibe)
- Stift
- Autoladegerät 12/24 V mit TMC-Verkehrsfunkempfänger und Antenne
- Mini-USB – USB-Kabel
- Schutzhülle
- Benutzerhandbuch
- Garantieschein

Anordnung des Geräts

(gezeigt auf Seite 1)

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Ein/Aus-Schalter. | 7. Stift. |
| 2. Ladeindikator der Batterie. | 8. Lautsprecher. |
| 3. Display. | 9. Magnetschluss. |
| 4. 3,5 mm - jack-ministeckdose. | 10. RESET-Taste. |
| 5. Einschub für microSD-Karte. | 11. Mini-USB zum Laden. |
| 6. Mini-USB-Anschluss. | 12. Autoladegerät 12/24 V mit TMC-Verkehrsfunkempfänger und Antenne. |

Das komplette Benutzerhandbuch steht hier zur Verfügung:

<http://www.navitel.cz/docs/>

Technische Parameter

Prozessor	MStar MSB2531A 800 MHz, Cortex-A7
RAM-Speicher	128 MB, DDR3
Interner Speicher	8 GB
microSD Karte	32 GB
Betriebssystem	Linux
Display	5", TFT, 800x480
Batterietyp	1200 mAh, wiederaufladbar
TMC	Ja

Bemerkung: Die Eigenschaften des Geräts und dessen äußeres Aussehen kann der Hersteller ohne vorherige Bekanntgabe ändern.

Sicherheitsanforderungen

- Sie dürfen das Gerät nicht selbst reparieren oder zerlegen. Wenden Sie sich im Falle eines Gerätefehlers an das Servicecenter.
- Zulässige Umgebungstemperatur im Betriebsmodus: 0°C bis +35°C. Lagerungstemperatur: -5°C bis +45°C. Relative Luftfeuchtigkeit: 5% bis 90% ohne Kondensation (25°C).
- Halten Sie das Gerät von Feuerquellen fern, um Explosionen oder Brand zu vermeiden.
- Vermeiden Sie, das Gerät mit elektromagnetischen Strahlungsquellen in Kontakt zu bringen.
- Verwenden Sie keine Chemikalien oder Reinigungsmittel bei der Reinigung des Produkts. Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen immer aus.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller zugelassen wurde.

Verwendung des Geräts im Fahrzeug

Halter für die Frontscheibe

Wählen Sie die Stelle für die Befestigung des Halters sorgfältig aus. Der Halter darf an der Frontscheibe nicht so platziert werden, dass er die Sicht des Fahrers aus dem Fahrzeug einschränkt. Wenn die Frontscheibe des Fahrzeugs mit einer Heizung oder einem Schutz gegen UV-Strahlung ausgestattet ist, kann dies die Empfangsqualität des Signals verringern.

Installation des Halters an der Frontscheibe

Entfernen Sie zuerst vom Saugnapf die Schutzfolie. Wählen Sie dann eine geeignete Stelle für die Befestigung des Halters aus. Vergewissern Sie sich, dass kein Staub und keine Verschmutzungen an der ausgewählten Stelle sind und dass sie auch nicht feucht ist. Platzieren Sie dann den Halter an der Frontscheibe. Legen Sie das Ladekabel in den Halter. Verbinden Sie den Navigator mit dem Halter. Der Magnethalter sichert die zuverlässige Befestigung des Gerätes.

Wenn die Verbindung hergestellt ist, schaltet sich das Gerät automatisch ein. Bei Bedarf kann das Gerät leicht abgenommen werden, ohne den Halter zu entfernen. Nach dem Trennen wird das Gerät nach 15 Sekunden automatisch ausgeschaltet.

Navitel Navigator

Navitel Navigator ist eine multifunktionale Offline-Navigationsanwendung für eine effektive Suche von Strecken und deren Planung. Die Funktion des Programms besteht primär in der Bestimmung und der Anzeige der aktuellen Position auf der Karte, der automatischen und manuellen

Einstellung von Streckenpunkten, der Suche von Objekten, der Berechnung und Anzeige von Informationen über den Weg und in einer ganzen Reihe weiterer Sachen.

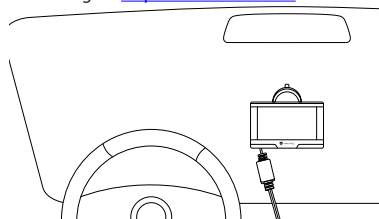
Drücken Sie auf das , um die Adresssuche und die Programmeinstellungen zu öffnen.

Traffic Message Channel (TMC)

TMC ist eine Technologie zur Bereitstellung von Verkehrs- und Reiseinformationen, die über FM-RDS-Radio übertragen werden. Diese Verkehrsinformationen können für die Routenplanung verwendet werden und alternative Routen finden.

Für den TMC-Betrieb muss das Autoladegerät mit TMC-Verkehrsfunkempfänger an die Antenne angeschlossen sein. Positionieren Sie das persönliche Navigationsgerät (PND) auf der Windschutzscheibe und befestigen Sie die Antenne im Bereich des stabilen Empfangs des Funksignals. Verbiegen / verdrehen Sie die Antenne nicht und verstecken Sie sie nicht hinter den Innenelementen. Dies verschlechtert die Empfangsqualität des TMC-Signals.

Vollständige Informationen über TMC Abdeckung ist auf der Website verfügbar <https://www.navitel.cz>



Pakendi sisu

- NAVITEL E500 MAGNETIC TMC personaalne navigatsiooniseade
- Hoidik (esiklaasil) autos kasutamiseks
- Stylus
- Autolaadija 12/24 V koos TMC liicluse vastuvõtja ja antenniga
- Mini-USB – USB kaabel
- Kaitsev kott
- Käesolev kasutusjuhend
- Garantiikaart

Seadme paigutus

(esitatud leheküljel 1)

1. Lülit.
2. Aku laadimise indikaator.
3. Kuvar.
4. 3.5 mm kõrvaklappide konektor.
5. microSD slot.
6. Mini-USB port.
7. Stylus.
8. Kõlar.
9. Magnetühendus.
10. Reset nupp.
11. Mini-USB laadimiseks.
12. Autolaadija 12/24 V koos TMC liicluse vastuvõtja ja antenniga.

Lisateavet seadme ja programmi kohta võib leida käesolevas lingis: <http://www.navitel.cz/docs/>

Tehnilised parameetrid

Protsessor	Mstar MSB2531A 800 MHz, Cortex-A7
Mälu RAM	128 MB, DDR3
Sisemine mälu	8 GB
microSD slot	32 GB
Operatsioonisüsteem	Linux
Kuvar	5" TFT, 800×480
Aku	1200 mAh, taaslaetav aku
TMC	Jah

Märkus: Seadme omadusi ning selle välimust võib tootja muuta ilma eelneva etteteatamiseta.

Ohutusnõuded

- Ärge võtke kodus seadet osadeks lahti ega parandage seda ise. Seadme rikke korral pöörduge klienditeeninduskeskuse poole.
- Töörežiimil lubatud ümbritseva õhukeskkonna temperatuur: 0...+35 °C. Hoiustamistemperatuur: +5...+45 °C. Suhteline õhuniiskus: 5–90% ilma kondensatsioonita (25 °C).
- Plahvatuse või tulekahju vältimiseks hoidke seadet tuleallikatest eemal.
- Hoidke seadet füüsiliste mõjutuste eest.
- Vältige seadme kokkupuutumist elektromagnetilise kiirguse allikatega.
- Seadme puhastamiseks ärge kasutage kemikaale ega mis tahes pesuaineid; enne puhastamist lülitage seade alati välja.
- Kasutage vaid tootja poolt heaks kiidetud tarvikuid.

Seadme kasutamine sõidukis

Hoidiku seadistamine esiklaasil

Valige hoidiku kinnituskohta väga hoolikalt. Hoidikut ei tohi paigaldada niimoodi, et see piiraks juhi väljavaadet sõidukist. Kui sõiduki esiklaas on tagatud soojendusega või UV kiirguse kaitse süsteemiga, võib see halvendada vastuvõetava signaali kvaliteeti.


Hoidiku seadistamine esiklaasil

Eelkõige eemaldame imuri kinnituse kaitsekile. Seejärel leiame hoidiku kinnitamiseks sobiva koha. Veenduge, et valitud kohas poleks üldse tolmu ning ka niiskust. Seejärel kinnitage imur esiklaasile. Tavalistes oludes hoiab imur seadet turvaliselt. Ühendage laadimiskaabel kinnitusega. Ühendage navigaator kinnitusega. Magnetiline kinnitus pakub navigaatori stabiilset fikseerimist.

Kui seade on ühendatud, lülitub navigaator automaatselt sisse. Vajadusel saab seadet kergesti eemaldada, jättes tuuleklaasi kinnitusse. Pärast lahtiühendamist lülitub seade automaatselt välja 15 sekundi pärast.

Navitel Navigator

Navitel Navigator on multifunktsionaalne offline navigatsiooni rakendus, mida kasutatakse efektiivse marsruudi leidmiseks ning selle planeerimiseks. Programmi funktsioon seisneb primaarselt selles, et määrata kindlaks ning kuvada praegust asukohta kaardil, automaatselt ja käsitsi seadistada marsruudi punktid, objektide otsing, väljaarvestused ja teabe kuvamine teede ning paljude muude asjade kohta.

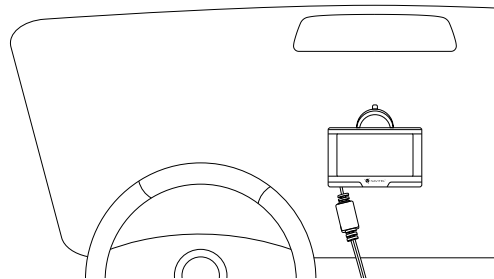
Aadressiotsingu ja programmiseadistuste avamiseks vajutage menüünupule  .

Liiklussõnumite kanal (TMC)

TMC on tehnoloogia liiklus- ja reiseabe edastamiseks FM-RDS raadio kaudu. Seda liiklusteavet saab kasutada marsruudi planeerimiseks ja alternatiivsete marsruutide leidmiseks.

TMC operatsiooni jaoks peab TMC liiklusvastuvõtjaga autolaadija olema ühendatud antenniga. Asetage isiklik navigeerimisseade (Personal Navigation Device - PND) esiklaasile ja kinnitage antenn stabiilse raadio vastuvõtu piirkonnas. Ärge painutage / väänake antenni ega peida seda sisemiste elementide taha. See halvendab TMC signaali vastuvõtu kvaliteeti.

Täielik teave TMC katvuse kohta on kättesaadav veebilehel <https://www.navitel.cz>



Package Contents

- NAVITEL E500 MAGNETIC TMC Personal Navigation Device
- Car holder (windscreen)
- Stylus
- Car charger 12/24 V with TMC traffic receiver and antenna
- Mini-USB – USB cable
- Protecting case
- User manual
- Warranty card

EN

Device Layout

(shown on the page 1)

1. On/Off button.
2. Battery charge indicator.
3. Display.
4. 3.5 mm mini jack audio connector.
5. microSD slot.
6. Mini-USB port.
7. Stylus.
8. Speaker.
9. Magnetic connector.
10. Reset button.
11. Mini-USB for charging.
12. Car charger 12/24 V with TMC traffic receiver and antenna.

Full User Manual is available here: <http://www.navitel.cz/docs/>

Technical Specification

CPU	MStar MSB2531A 800 MHz, Cortex-A7
RAM	128 MB, DDR3
Internal memory	8 GB
microSD slot	32 GB
Operating system	Linux
Display	5", TFT, 800×480
Battery type	1200 mAh, rechargeable
TMC	Yes

Note. Characteristics of the device and its external appearance can be modified by the manufacturer without preliminary notification.

Safety requirements

- Do not disassemble or repair device by yourself. In case of failure, contact the service center.
- Permissible ambient temperature in operating mode: 0 to +35 °C. Storage temperature: +5 to +45 °C. Relative humidity: 5% to 90% without condensation (25 °C).
- Put the device away from fire sources to avoid explosion or fire.
- Do not expose the device to physical impacts.
- Avoid contacting the device with sources of electromagnetic radiation.
- Do not use chemicals or detergents to clean the product; always turn off the device before cleaning.
- Use accessories only approved by manufacturer.

Using Device in Vehicle

Windscreen holder

Carefully select a place to attach the holder. Do not attach the holder to the windscreen in a way that limits the driver's line of sight. If the car windscreen contains a built-in heating system or UV protection, the quality of signal reception may be lower than usual.


Set-up of windscreen holder

First remove the protective layer from the vacuum cup. Then, select an appropriate place to attach the holder. Make sure the area is clear of dust, dirt, and moisture, and then secure the vacuum cup on the windscreen. Put the charger cable into the holder. Connect navigator to the holder. Magnetic holder secures reliable attachment of the device.

When connected, the device automatically turns on. If necessary, the device can be easily detached, without removing the holder. After disconnection, device will automatically turn off after 15 seconds.

Navitel Navigator

Navitel Navigator is an offline multifunctional navigation application used for efficient route search and planning. Key tasks of the program are identification and display of current position on the map, automatic and manual setting of route points, object search, calculation, display of travel information, and many other things.

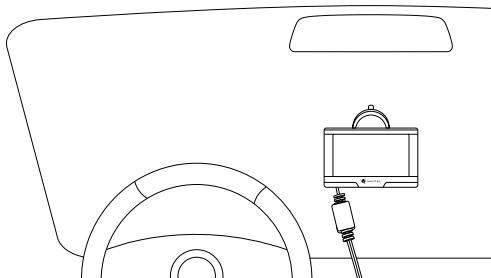
Press  to open address search and program settings.

Traffic Message Channel (TMC)

TMC is a technology for providing traffic and travel information carried via FM-RDS radio. This traffic information can be used for the route planning and find alternate routes.

Car charger with TMC traffic receiver and antenna must be connected for the TMC operation. Position the PND on the windscreen and fixing the antenna at the area of stable reception of the radio stations signal. Don't bend/twist the antenna or hide it behind the interior elements. It will degrade the reception quality of the TMC signal.

Full information about TMC coverage is available on the website <https://www.navitel.cz>



Contenu du kit

- NAVITEL E500 MAGNETIC TMC Appareil de navigation personnelle
- Support de voiture (pare-brise)
- Stylet
- Chargeur de voiture 12/24 V avec récepteur des informations sur la circulation TMC et antenne
- Mini-USB – Câble USB
- Boîtier protecteur
- Manuel utilisateur
- Carte de garantie

Schéma de l'appareil

(montré sur la page 1)

1. Bouton marche/arrêt.
2. Indicateur de charge de la batterie.
3. Écran.
4. Audio mini-jack de 3.5 mm connecteur.
5. Créneau micro SD.
6. Port mini-USB.
7. Stylet.
8. Haut-parleur.
9. Connecteur magnétique.
10. Bouton de réinitialisation.
11. Mini-USB pour le chargement.
12. Chargeur de voiture 12/24 V avec récepteur des informations sur la circulation TMC et antenne.

Le manuel de l'utilisateur complet est disponible ici:

<http://www.navitel.cz/docs/>

Spécifications techniques

CPU	Mstar MSB2531A 800 MHz, Cortex-A7
RAM	128 MB, DDR3
Mémoire interne	8 GB
Créneau micro SD	32 GB
Système d'exploitation	Linux
Écran	5", TFT, 800x480
Type de batterie	1200 mAh, rechargeable
TMC	Oui

Remarque. Les caractéristiques de l'appareil et son aspect extérieur peuvent être modifiés par le fabricant sans préavis.

Exigences de sécurité

- Ne pas démonter ou réparer l'appareil par vous-même. En cas de problèmes, contactez le centre de service.
- Température ambiante admissible en mode de fonctionnement: de 0 à +35 °C. Température de stockage: de +5 à +45 °C. Humidité relative: de 5% à 90% sans condensation (25 °C).
- Éloignez l'appareil des sources d'incendie pour éviter une explosion ou un incendie.
- N'exposez pas l'appareil à des impacts physiques.
- Évitez de mettre l'appareil en contact avec des sources de rayonnement électromagnétique.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou de détergents pour nettoyer le produit; éteignez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Utilisez uniquement des accessoires approuvés par le fabricant.

Utilisation de l'appareil dans un véhicule

Support de pare-brise

Choisissez soigneusement un endroit pour attacher le support. Ne fixez pas le support sur le pare-brise d'une manière qui limite la visibilité du conducteur. Si le pare-brise de la voiture contient un système de chauffage intégré ou une protection UV, la qualité de la réception du signal peut être inférieure à la normale.

Montage du support de pare-brise


Commencez par retirer la couche protectrice de la ventouse. Ensuite, sélectionnez un endroit approprié pour attacher le support. Assurez-vous que la zone est libre de poussière, de saletés et d'humidité, puis fixez la ventouse sur le pare-brise. Placez le câble du chargeur dans le support. Connectez le navigateur au support. Le support magnétique garantit une fixation fiable de l'appareil.

Une fois connecté, l'appareil s'allume automatiquement. Si nécessaire, l'appareil peut être facilement détaché, sans retirer le support. Après la déconnexion, l'appareil s'éteindra automatiquement après 15 secondes.

Navitel Navigator

Navitel Navigator est une application de navigation multifonctionnelle hors ligne utilisée pour une recherche et une planification efficaces des itinéraires. Les tâches principales du programme sont l'identification et l'affichage de la position actuelle sur la carte, le paramétrage automatique et manuel des

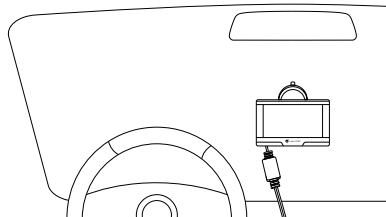
points d'itinéraire, la recherche d'objets, le calcul, l'affichage des informations sur le voyage et beaucoup d'autres choses.

Appuyez sur  pour ouvrir les paramètres de la recherche d'adresse et du programme.

Chaîne de messages de circulation (TMC)

TMC est une technologie permettant de fournir des informations sur la circulation et les déplacements par radio FM-RDS. Ces informations sur la circulation peuvent être utilisées pour la planification de l'itinéraire et la recherche des itinéraires alternatifs. Pour que TMC fonctionne, le chargeur de voiture avec le récepteur des informations sur la circulation TMC et l'antenne doivent être connectés. Placez le PND sur le pare-brise et fixez l'antenne au niveau de la réception stable du signal de la station de radio. Ne pliez pas/ne tordez pas l'antenne et ne la cachez pas derrière les éléments intérieurs. Cela dégradera la qualité de réception du signal TMC.

Des informations complètes sur la couverture TMC sont disponibles sur le site Web <https://www.navitel.cz>



A csomag tartalma

- NAVITEL E500 MAGNETIC TMC személyi navigációs eszköz
- Szélvédőre erősíthető tartó
- Érintőtoll
- Autós akkumulátortöltő 12/24 V TMC közlekedési jelvévővel és antennával
- Mini-USB – USB kábel
- Szövet védőtok
- Felhasználói útmutató
- Jótállási jegy

HU

A készülék elemei

(ahogyan a 1. oldalon megjelenik)

1. Be-/kikapcsológomb.
2. Akkumulátortöltöttség-mutató.
3. Kijelző.
4. 3.5 mm mini jack audió csatlakozó.
5. MicroSD kártyaaljzat.
6. Mini-USB csatlakozó.
7. Érintőtoll.
8. Hangszóró.
9. Mágneses tartó csatlakozása.
10. Újraindító gomb.
11. Mini-USB töltő csatlakozás.
12. Autós akkumulátortöltő 12/24 V TMC közlekedési jelvévővel és antennával.

A teljes felhasználói útmutató a következő címen érhető el: <http://www.navitel.cz/docs/>

Műszaki specifikáció

Processzor	MStar MSB2531A 800 MHz, Cortex-A7
Memória	128 MB, DDR3
Belső memória	8 GB
microSD kártyaaljzat	32 GB
Operációs rendszer	Linux
Kijelző	5", TFT, 800x480
Akkumulátor típus	1200 mAh, újratölthető
TMC	Igen

Megjegyzés: A gyártó előzetes tájékoztatás nélkül módosíthatja a készülék jellemzőit és külalakját.

Biztonsági követelmények

- Ne szerelje szét, vagy próbálja meg a készüléket saját kezűleg megjavítani. Eszközhiba esetén forduljon a szakszervizhez.
- A készülék megengedett üzemi, környezeti hőmérséklete: 0 ... +35 °C. Tárolási hőmérséklet: +5 és +45 között. Relatív páratartalom: 5-90% páralecsapódás nélkül (25 °C).
- A készüléket mindig potenciális tűzforrásoktól távol helyezze el, hogy elkerülje a robbanást vagy a tüzet.
- Ne tegye ki a készüléket fizikai hatásoknak.
- Kerülje a készülék érintkezését erős elektromágneses terekkel.
- Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószereket a termék tisztításához; tisztításakor mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.

A készülék használata a járműben

Szélvédőre erősíthető tartó

A tartó rögzítési helyének kiválasztása során járjon el körültekintően. A tartót ne rögzítse a szélvédőn olyan helyre, ahol a készülék zavarja a gépjárművezető kilátását. Amennyiben a gépjármű szélvédője beépített fűtőszálakat vagy UV-fényvédelmet tartalmaz, a műholdjelek vétele a szokásosnál rosszabb lehet.


A szélvédőre erősíthető tartó telepítése

Először távolítsa el a tapadókorong védőfóliáját. Ezután válassza ki a tartó rögzítésére alkalmas helyet. Ügyeljen arra, hogy ez a terület portól, szennyeződéstől és nedvességtől mentes legyen, majd rögzítse a tapadókorongot a szélvédőre. Normál körülmények között a tapadókoronggal ellátott tartó megfelelően rögzíti a készüléket. Csatlakoztassa a töltőkábelt a tartóhoz. Helyezze a navigátort a tartóba. A mágneses tartó biztosítja a készülék megbízható csatlakozását.

Csatlakoztatáskor a készülék automatikusan bekapcsol. Szükség esetén a készülék könnyen leválasztható a tartó leszerelése nélkül. A leválasztást követő 15 másodperc múlva az eszköz automatikusan kikapcsol.

Navitel Navigator

A Navitel Navigator olyan offline többfunkciós navigációs szoftver, amelynek célja a hatékony útvonalkeresés és -tervezés. A program kulcsfontosságú feladatai a helyzetmeghatározás, a helyzet megjelenítése a térképen, az útpontok automatikus és kézi meghatározása, objektumkeresés, a megtett útvonallal

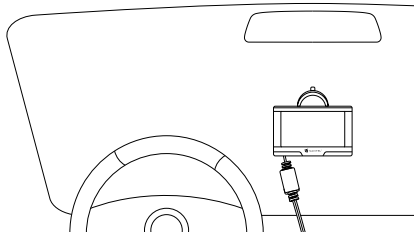
kapcsolatos információk megjelenítése és számos egyéb funkció. A címkeresés és a programbeállítások megnyitásához érintse meg a  pontot.

Forgalmi információs csatorna (TMC)

ATMCsatorna közlekedési és forgalmi információk továbbítására szolgáló technológia. Az útvonalterv elkészítéséhez és alternatív útvonalak keresésére szolgáló információk RDS kódolásban, FM sávon jutnak el a felhasználóhoz.

Az autós akkutöltőnek, a TMC vevőkészüléknek és az antennának csatlakozniuk kell egymáshoz a csatorna megfelelő működése érdekében. Helyezze a Személyes navigációs eszköz – (PND) készüléket a szélvédőre és rögzítse az antennát a rádióállomások stabil vételére alkalmas pozícióba. Ne hajlítsa meg/ne görbítse el és ne helyezze egyéb tárgyak háta mögé az antennát, ugyanis azok csökkentik a TMC jel vételének minőségét.

A TMC lefedettségről szóló teljes információ a <https://www.navitel.cz> honlapon található.



Contenuto del pacco

- NAVITEL E500 MAGNETIC TMC Dispositivo di navigazione personale
- Supporto per auto (parabrezza)
- Stilo
- Caricabatteria da auto 12/24 V con ricevitore di informazioni sulla circolazione TMC e antenna
- Mini-USB – Cavo USB
- Astuccio protettivo
- Manuale utente
- Certificato di garanzia

Schema del dispositivo

(mostrato nella pagina 1)

- | | |
|--|---|
| 1. Pulsante On/Off. | 8. Altoparlante. |
| 2. Indicatore di carica della batteria. | 9. Connettore magnetico. |
| 3. Display. | 10. Tasto reset. |
| 4. Connettore audio mini jack da 3.5 mm. | 11. Mini-USB per la ricarica. |
| 5. Slot microSD. | 12. Caricabatteria da auto 12/24 V con ricevitore di informazioni sulla circolazione TMC e antenna. |
| 6. Porta mini-USB. | |
| 7. Stilo. | |

Il manuale utente completo è disponibile qui:

<http://www.navitel.cz/docs/>

Spécifications techniques

CPU	Mstar MSB2531A 800 MHz, Cortex-A7
RAM	128 MB, DDR3
Memoria interna	8 GB
Slot microSD	32 GB
Sistema operativo	Linux
Display	5", TFT, 800x480
Tipo di batteria	1200 mAh, ricaricabile
TMC	Sì

Nota. Caratteristiche del dispositivo e il suo aspetto esterno possono essere modificati dal produttore senza preliminare notifica.

Requisiti di sicurezza

- Non smontare o riparare il dispositivo da soli. In caso di fallimento, contattare il centro di assistenza.
- Temperatura ambiente consentita in modalità operativa: da 0 a +35 °C. Temperatura di stoccaggio: da +5 a +45 °C. Umidità relativa: dal 5% al 90% senza condensa (25 °C).
- Tenere il dispositivo lontano dalle fonti di fuoco per evitare esplosioni o incendi.
- Non esporre il dispositivo a impatti fisici.
- Evitare il contatto del dispositivo con fonti di radiazione elettromagnetica.
- Non usare prodotti chimici o detergenti per pulire il dispositivo; spegnere sempre il dispositivo prima di pulirlo.
- Utilizzare solo gli accessori approvati dal produttore.

Utilizzo del dispositivo nel veicolo

Supporto per parabrezza

Selezionare attentamente un luogo per fissare il supporto. Non fissare il supporto al parabrezza in modo da limitare la linea visiva del conducente. Se il parabrezza dell'auto contiene un sistema di riscaldamento incorporato o una protezione UV, la qualità della ricezione del segnale potrebbe essere inferiore al normale.


Impostazione del supporto del parabrezza

Dapprima rimuovere lo strato protettivo dalla ventosa. Poi, selezionare un luogo appropriato per il fissaggio del supporto. Assicurarsi che l'area sia pulita da polvere, sporco e umidità, poi fissare la ventosa sul parabrezza. Inserire il cavo del caricabatterie nel supporto. Collegare il navigatore al supporto. Il supporto magnetico assicura un fissaggio affidabile del dispositivo.

Una volta connesso, il dispositivo si accende automaticamente. Se necessario, il dispositivo può essere facilmente rimosso, senza rimuovere il supporto. Dopo la disconnessione, il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 15 secondi.

Navitel Navigator

Navitel Navigator è un'applicazione di navigazione multifunzionale offline utilizzata per la ricerca e la pianificazione efficiente di percorsi. I compiti principali del programma sono l'identificazione e la visualizzazione della posizione attuale sulla mappa, l'impostazione automatica e manuale dei punti del percorso, la ricerca di oggetti, il calcolo, la visualizzazione delle informazioni di viaggio e molte altre cose.

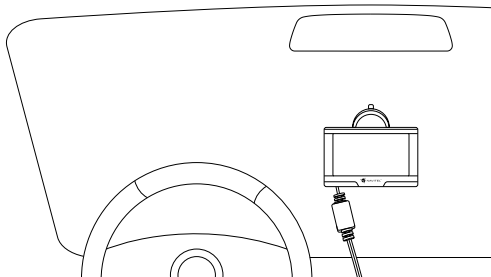
Premere  per aprire la ricerca dell'indirizzo e le impostazioni del programma.

Canale di messaggi di circolazione (TMC)

TMC è una tecnologia per fornire informazioni sul traffico e sui viaggi via radio FM-RDS. Queste informazioni sul traffico possono essere utilizzate per la pianificazione del percorso e per trovare percorsi alternativi.

Per il funzionamento TMC è necessario collegare il caricabatterie per auto con ricevitore di informazioni sulla circolazione TMC e l'antenna. Posizionare il PND sul parabrezza e fissare l'antenna nell'area di ricezione stabile del segnale delle stazioni radio. Non piegare/torcere l'antenna o non nascondere dietro gli elementi interni. Questo può diminuire la qualità di ricezione del segnale TMC.

Informazioni complete sulla copertura TMC è disponibile sul sito web <https://www.navitel.cz>



Pakuotės turinys

- NAVITEL E500 MAGNETIC TMC asmeninis navigacijos įrenginys
- Automobilinis laikiklis (priekinio stiklo)
- Įvesties rašiklis
- Automobilinis įkroviklis 12/24 V su TMC eismo imtuvu ir antena
- Mini-USB – USB kabelis
- Apsauginis dėklas
- Šis vartotojo vadovas
- Garantinė kortelė

Techninė specifikacija

CPU	Mstar MSB2531A 800 MHz, Cortex-A7
RAM	128 MB, DDR3
Vidinė atmintis	8 GB
microSD lizdas	32 GB
Operacinė sistema	Linux
Ekranas	5", TFT, 800x480
Baterija	1200 mAh, atkurtoti uzlādējama baterija
TMC	Yra

Pastaba. Gamintojas gali keisti įrenginio charakteristikas ir išorinę išvaizdą be išankstinio įspėjimo.

Saugos nurodymai

- Neardykite ir netaisykite prietaiso patys. Gedimo atveju susisiekite su klientų aptarnavimo centru.
- Leidžiama darbinė temperatūra: nuo 0 iki +35 °C. Laikymo temperatūra: nuo +5 iki +45 °C. Santykinė drėgmė: nuo 5 % iki 90 % be kondensato (25 °C).
- Laikykite prietaisą toliau nuo ugnies šaltinių, siekiant išvengti gaisro ar sprogdimo.
- Saugokite prietaisą nuo fizinio poveikio.
- Saugokite prietaisą nuo sąlyčio su elektromagnetinės radiacijos šaltiniais.
- Nenaudokite chemikalų ar valiklių prietaisui valyti; išjunkite prietaisą prieš jį valydami.
- Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus.

Įrenginio schema

(parodyta 1 puslapyje)

- | | |
|--|---|
| 1. Įjungti/Išjungti (On/Off) mygtukas. | 7. Įvesties rašiklis. |
| 2. Baterijos krovimo indikatorius. | 8. Garsiakalbis. |
| 3. Ekranas. | 9. Magnetinis jungtis. |
| 4. 3.5 mm mini jack ausinių jungtis. | 10. Perkrovimo mygtukas. |
| 5. microSD lizdas. | 11. Mini-USB įkrovimui. |
| 6. Mini-USB portas. | 12. Automobilinis įkroviklis 12/24 V su TMC eismo imtuvu ir antena. |

Pilną Vartotojo vadovą galima rasti adresu:

<http://www.navitel.cz/docs/>

Įrenginio naudojimas transporto priemonėje

Laikiklis

Atidžiai parinkite laikiklio tvirtinimo vietą. Netvirtinkite laikiklio ant priekinio stiklo vietoje, kurioje įrenginys galėtų riboti vairuotojo kelio vaizdą. Jeigu automobilio priekinis stiklas turi įmontuotą šildymo sistemą arba apsaugą nuo UV spindulių, signalo kokybė gali būti mažesnė lyginant su normaliu signalu.

Laikiklio tvirtinimas

Pirmiausia nuo vakuuminės taurelės nuimkite apsauginę plėvelę. Tuomet, parinkite tinkamą vietą laikikliui. Įsitinkinkite, kad ant tvirtinimo ploto nebūtų dulkių, puvo ir drėgmės, tuomet pritvirtinkite vakuuminę taurelę ant priekinio stiklo. Esant vidutinėms veikimo sąlygoms, vakuuminė laikiklio taurelė įrenginį puikiai užfiksuoja.

Prijungite maitinimo kabeli prie sistemos laikiklio. Sujungite navigacijos sistema su laikikli. Saugo įranga fiksavimo garantuoja magnetini kontaktai. Paskuj navigacijos sujungima su laikikli, ji pradeda dirbti automatiškai. Būtinu atveju iranga galime nesunku atsijungti iš laikiklio, palikant jį ant priekini stikla. Paskuj irangos atsijungimo, ji sustojo dirbti paskuj 15 sekundžių.

Navitel Navigator

Navitel Navigator – tai daugiafunkcinė navigacijos programa, veikianti be interneto ryšio ir naudojama veiksmingai maršruto paieškai ir planavimui. Pagrindinės programos užduotys yra esamos pozicijos identifikavimas ir parodymas žemėlapyje, automatinis ir rankinis maršruto taškų nustatymas, objektų

paieška, skaičiavimas, kelionės informacijos rodymas ir daugybė kitų funkcijų.

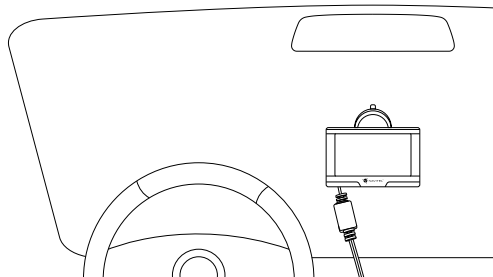
Paspauskite  atidaryti paieškos ir programos nustatymus.

Eismo pranešimų kanalas (TMC)

TMC yra technologija, skirta teikti informaciją apie eismą ir keliones per FM-RDS radiją. Ši eismo informacija gali būti naudojama maršruto planavimui ir alternatyvių maršrutų paieškai.

TMC veikimui Automobilinis įkroviklis su TMC eismo imtuvu turi būti prijungtas prie antenos. Padėkite Asmeninis navigacijos įrenginys (Personal Navigation Device - PND) ant priekinio stiklo ir pritvirtinkite anteną stabilaus radijo signalo priėmimo zonoje. Negalima sulenkti / pasukti antenos ar paslėpti jį už vidinių elementų. Tai sumažins TMC signalo priėmimo kokybę.

Įsami informacija apie TMC aprėptis yra prieinama tinklalapyje <https://www.navitel.cz>



Komplektācija

- NAVITEL E500 MAGNETIC TMC Personīgā navigācijas ierīce
- Automašīnas turētājs (vējstikla)
- Stilus
- 12/24 V auto lādētājs ar TMC satiksmes uztvērēju un antenu
- Mini-USB – USB kabelis
- Tekstila aizsargāšana
- Lietotāja rokasgrāmata
- Garantijas kartiņa

LV Ierīces shēma

(Parādīts 1. lapā)

1. Ieslēgšanas/Izslēgšanas poga.
2. Akumulatora uzlādes indikators.
3. Displejs.
4. 3.5 mm mini jack austiņu savienotājs.
5. microSD slots.
6. Mini-USB ports.
7. Stilus.
8. Skaļrunis.
9. Magnētiskā savienotājs.
10. Atiestatīšanas poga.
11. Mini-USB ports uzlādei.
12. 12/24 V auto lādētājs ar TMC satiksmes uztvērēju un antenu.

Pilnīga Lietotāja rokasgrāmata pieejama šeit:

<http://www.navitel.cz/docs/>

Tehniskā specifikācija

Procesors	Mstar MSB2531A 800 MHz, Cortex-A7
RAM	128 MB, DDR3
Iekšējā atmiņa	8 GB
microSD slots	32 GB
Operētājsistēma	Linux
Displejs	5", TFT, 800x480
Baterija	1200 mAh, atkārtoti uzlādējama baterija
TMC	Jā

Piezīme. Ražotājs ir tiesīgs mainīt ierīces funkcijas un tās ārējo izskatu bez iepriekšēja brīdinājuma.

Drošības prasības

- Nelabojiet un neizjauciet ierīci paši. Ja notikusi kļūme, sazinieties ar apkalpošanas centra darbiniekiem.
- Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra darbošanās laikā no 0 līdz +35 °C. Glabāšanas temperatūra no +5 līdz +45 °C. Relatīvais mitrums: no 5 % līdz 90 % bez kondensācijas (25 °C).
- Turiet ierīci attālu no uguns avotiem, lai izvairītos no sprādziena vai ugunsgrēka.
- Nepakļaujiet ierīci fiziskam triecienam.
- Nepievienojiet ierīci elektromagnētiskas radiācijas avotiem.
- Produkta tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskas vielas vai tīrīšanas līdzekļus, pirms tīrīšanas vienmēr to izslēdziet.
- Izmantojiet tikai tos piederumus, ko apstiprinājis ražotājs.

lerīces izmantošana automašīnā

Vējstikla turētājs

Rūpīgi izvēlieties vietu, kur piestiprināt turētāju. Piestipriniet turētāju pie vējstikla tā, lai tas neierobežotu šofera redzamību. Ja vējstiklā ir iebūvēta apsildes sistēma vai aizsardzība pret UV stariem, signāla uztveršanas kvalitāte var būt zemāka, nekā ierasts.

Vējstikla turētāja uzstādīšana


Vispirms noņemiet aizsargapvalku no vakuuma stiprinājuma. Pēc tam izvēlieties piemērotu vietu, kur piestiprināt turētāju. Pārliedziniet, lai virsma būtu attīrīta no putekļiem, netīrumiem un mitruma, un pēc tam piestipriniet turētāju pie vējstikla. Normālas darbības apstākļos vakuuma turētājs ierīci tur stingri. Pieslēdziet barošanas kabeli pie sistēmas turētāja. Savienojiet navigācijas sistēmu ar turētāju. Drošu iekārtas fiksāciju nodrošina magnētiskie kontakti.

Pēc navigācijas sistēmas savienošanas ar turētāju, tā uzsāk darboties automātiski. Nepieciešamības gadījumā iekārtu var viegli atvienot no turētāja, atstājot to uz automašīnas vējstikla. Pēc iekārtas atvienošanas, tā pārstāj darboties pēc 15 sekundēm.

Navitel Navigator

Navitel Navigator ir universāla bezsaistes navigācijas programma, kas tiek izmantota efektīvai maršrutu meklēšanai un plānošanai. Programmas galvenie uzdevumi sevī ietver esošās atrašanās vietas noteikšanu un attēlošanu kartē, automatisku un manuālu maršrutu punktu iestatīšanu, objektu

meklēšanu, kalkūlāciju veikšanu, brauciena datu attēlošanu un citu funkciju nodrošināšanu.

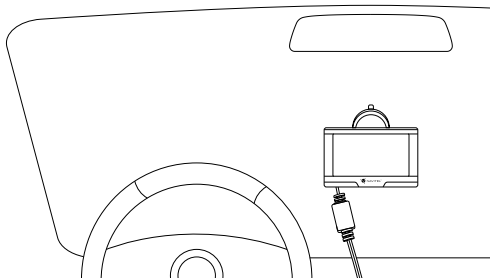
Nospiediet , lai atvērtu adresu meklēšanu un programmas iestatījumus.

Satiksmes ziņojumu kanāls (TMC)

TMC ir tehnoloģija informācijas sniegšanai par satiksmi un maršrutu pa FM-RDS radio. Šo satiksmes informāciju var izmantot, lai plānotu maršrutu un meklētu alternatīvus maršrūtus.

Lai TMC darbotos, antenai ir jāpievieno auto lādētājs ar TMC satiksmes uztvērēju. Novietojiet personisko navigācijas ierīci (PND) uz vējstikla un nostipriniet antenu stacijas stabilajā uztveršanas zonā. Nesalieciet/negrieziet antenu un neslēpiet to aiz iekšējiem elementiem. Tas pazeminās TMC signāla uztveršanas kvalitāti.

Sīkāka informācija par TMC pārklājumu ir pieejama vietnē <https://www.navitel.cz>



Verpakkingsinhoud

- NAVITEL E500 MAGNETIC TMC Persoonlijk navigatieapparaat
- Autobezitter (voorruit)
- Schrijfstift
- Autolader 12/24 V met TMC-ontvanger voor verkeersinformatie en antenne
- Mini-USB – USB-kabel
- Case beschermen
- Handleiding
- Garantie kaart

Apparaatindeling

(getoond op de pagina 1)

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Aan / uit knop. | 8. Spreker . |
| 2. Opladen van de batterij | 9. Magnetische connector. |
| 3. Display. | 10. Reset knop. |
| 4. 3.5 mm mini jack audio connector. | 11. Mini-USB voor opladen. |
| 5. Micro SD slot. | 12. Autolader 12/24 V met TMC ontvanger voor verkeersinformatie en antenne. |
| 6. Mini-USB-poort | |
| 7. Schrijfstift. | |

Volledige gebruikershandleiding is hier beschikbaar:

<http://www.navitel.cz/docs/>

Technische specificatie

CPU	Mstar MSB2531A 800 MHz, Cortex-A7
RAM	128 MB, DDR3
Intern geheugen	8 GB
Micro SD slot	32 GB
Besturingssysteem	Linux
Display	5", TFT, 800x480
Baterij type	1200 mAh, herlaadbare
TMC	Ja

Notitie. De kenmerken van het apparaat en het uiterlijk ervan kunnen zonder voorafgaande kennisgeving door de fabrikant worden gewijzigd.

Veiligheidseisen

- Demonteer of repareer het apparaat niet zelf. Neem in geval van storingen contact op met het servicecentrum.
- Toelaatbare omgevingstemperatuur in de bedieningsmodus: 0 tot +35 °C. Opslagtemperatuur: +5 tot +45 °C. Relatieve vochtigheid: 5% tot 90% zonder condensatie (25 °C).
- Plaats het apparaat uit de buurt van vuurbronnen om ontploffing of brand te voorkomen.
- Stel het apparaat niet bloot aan fysieke invloeden.
- Vermijd contact met het apparaat met bronnen van elektromagnetische straling.
- Gebruik geen chemicaliën of reinigingsmiddelen om het product te reinigen; schakel het apparaat altijd uit voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik accessoires die alleen door de fabrikant zijn goedgekeurd.

Apparaat gebruiken in voertuig

Voorruit houder

Selecteer zorgvuldig een plaats om de houder te bevestigen. Bevestig de houder niet aan de voorruit op een manier die de zichtlijn van de bestuurder beperkt. Als de voorruit van de auto een ingebouwd verwarmingssysteem of UV-bescherming bevat, is de kwaliteit van de signaalontvangst mogelijk lager dan normaal.

Opstelling van windschermhouder

Verwijder eerst de beschermlaag van de vacuümbeker. Selecteer vervolgens een geschikte plaats om de houder te bevestigen. Zorg dat het gebied vrij is van stof, vuil en vocht en zet vervolgens de zuignap vast op de voorruit. Steek de kabel van de oplader in de houder. Verbind de navigator met de houder. Magnetische houder zorgt voor een betrouwbare bevestiging van het apparaat.

Bij verbinding wordt het apparaat automatisch ingeschakeld. Indien nodig kan het apparaat eenvoudig worden losgemaakt, zonder de houder te verwijderen. Nadat de verbinding is verbroken, wordt het apparaat na 15 seconden automatisch uitgeschakeld.

Navitel Navigator

Navitel Navigator is een offline multifunctionele navigatieapplicatie die wordt gebruikt voor efficiënt routeberekenen en -planning. Kerntaken van het programma zijn identificatie en weergave van de huidige positie op de kaart, automatische en handmatige instelling van routepunten, zoeken naar objecten, berekening, weergave van reisinformatie en vele andere dingen.

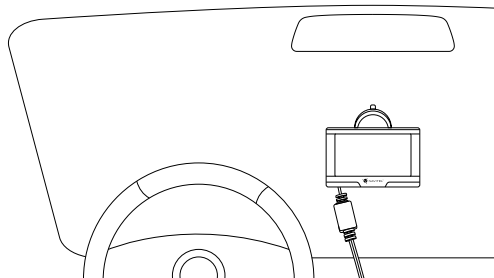
Druk op  om adressen zoeken en programma-instellingen te openen.

Traffic Message Channel (TMC)

TMC is een technologie voor het leveren van verkeers- en reisinformatie via FM-RDS-radio. Deze verkeersinformatie kan worden gebruikt voor de routeplanning en alternatieve routes zoeken.

Auto-oplader met TMC-ontvanger voor verkeersinformatie en antenne moet zijn aangesloten voor de TMC-bediening. Plaats de PND op de voorruit en het bevestigen van de antenne op het gebied van EN stabiele ontvangst van het signaal van de radiozender. Buig / draai de antenne niet en verberg deze niet achter de interieurelementen. Het zal de ontvangstkwaliteit van het TMC-sigitaal verminderen.

Volledige informatie over TMC-dekking is beschikbaar op de website <https://www.navitel.cz>



Zestaw

- Osobiste urządzenie nawigacyjne NAVITEL E500 MAGNETIC TMC
- Uchwyt samochodowy
- Rysik
- Ładowarka samochodowa 12/24 V z odbiornikiem informacji drogowych TMC i anteną
- Kabel mini-USB – USB
- Pokrowiec
- Podręcznik użytkownika
- Karta gwarancyjna

Wygląd Zewnętrzny

(pokazane na stronie 1)

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Przycisk On/Off. | 8. Głośnik. |
| 2. Wskaźnik naładowania baterii. | 9. Uchwyt magnetyczny. |
| 3. Wyświetlacz. | 10. Przycisk restart. |
| 4. Port audio mini jack 3.5 mm. | 11. Port mini-USB do ładowania. |
| 5. Slot microSD. | 12. Ładowarka samochodowa 12/24 V z odbiornikiem informacji drogowych TMC i anteną. |
| 6. Port mini-USB. | |
| 7. Rysik. | |

Pełna instrukcja obsługi dostępna na stronie:

<http://www.navitel.com.pl/docs/>

Charakterystyka

Processor	MStar MSB2531A 800 MHz, Cortex-A7
RAM	128 MB, DDR3
Pamięć wewnętrzna	8 GB
Slot microSD	32 GB
System operacyjny	Linux
Wyświetlacz	5", TFT, 800x480
Rodzaj baterii	1200 mAh, ponownego naładowania
TMC	Tak

Uwaga: Charakterystyka urządzenia i jego wygląd zewnętrzny może być modyfikowana przez producenta, bez wstępnego powiadomienia.

Wymagania bezpieczeństwa

- Nie należy samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. W przypadku awarii sprzętu skontaktuj się ze wsparciem technicznym.
- Dopuszczalna temperatura otoczenia w trybie pracy urządzenia: od 0 do +35 °C. Temperatura przechowywania: od +5 do +45 °C. Względna wilgotność: od 5% do 90% bez kondensacji (25 °C).
- Umieścić urządzenie z dala od ognia, aby uniknąć wybuchu lub pożaru.
- Nie narażaj urządzenia na uderzenia fizyczne.
- Unikaj kontaktu urządzenia ze źródłami promieniowania elektromagnetycznego.
- Nie używaj chemikaliów ani detergentów do czyszczenia produktu; zawsze wyłączaj urządzenie przed czyszczeniem.
- Używaj wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.

Używanie urządzenia w pojeździe

Uchwyt na szybę

Uważnie należy wybrać miejsce, aby zamocować uchwyt. Nie należy mocować uchwytu w sposób ograniczający linię wzroku kierowcy. Jeśli szyba samochodu zawiera wbudowany system ogrzewania lub ochrony przed promieniowaniem UV, jakość odbioru sygnału może być niższa niż zwykle.

Ustawienie uchwytu na szybę

Najpierw należy usunąć warstwę ochronną z przysawki. Następnie należy wybrać odpowiednie miejsce do przymocowania uchwytu. Upewnij się, że powierzchnia jest wolna od kurzu, brudu i wilgoci, a następnie zamocuj przysawkę na przedniej szybie. Podłącz kabel ładowarki do uchwytu. Następnie do uchwytu podłącz urządzenie. Stabilność mocowania zapewnią czujniki magnetyczne (kontraktry).

Po połączeniu, urządzenie uruchomi się automatycznie. Może ono być w łatwy sposób odłączone, bez potrzeby demontażu uchwytu. Po odłączeniu urządzenia automatycznie wyłączy się ono po upływie 15 sekund.

Navitel Navigator

Do głównych cech programu należą wykrywanie i wyświetlanie aktualnej lokalizacji na mapie, automatyczne i manualne ustawienie punktów na trasie, planowanie trasy, wyszukiwanie obiektów, obliczanie i wyświetlanie informacji o podróży, i szereg innych funkcji.

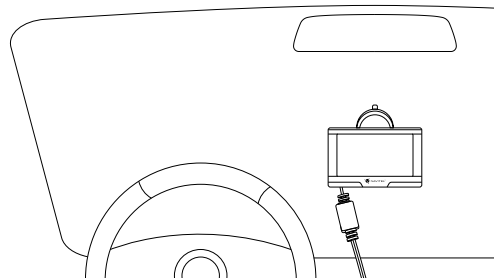
Następnie przejdź do , aby otworzyć wyszukiwanie adresu, a także ustawienia programu.

System TMC

TMC jest technologią, która zapewnia dystrybucję aktualnych informacji o warunkach na drodze poprzez radio FM-RDS. Informacje te mogą zostać wykorzystane do planowania trasy i wyboru alternatywnych opcji.

Aby system działał poprawie, podłącz ładowarkę samochodową z odbiornikiem informacji drogowych TMC i anteną. Przymocuj urządzenie do szyby i umieść antenę w miejscu, gdzie nie będzie zakłóceń w sygnale radiowym. Nie wyginaj ani nie przekraczaj anteny, bądź też nie chowaj jej za wewnętrznymi elementami. Może to spowodować zaburzenie w jakości odbioru sygnału TMC.

Pełna informacja o pokryciu TMC jest dostępna na stronie internetowej <https://www.navitel.cz>



Conținutul ambalajului

- Dispozitiv personal de navigare NAVITEL E500 MAGNETIC TMC
- Suport pentru autovehicul (pe parbriz)
- Stylus
- Încărcător auto 12/24 V cu receptor de trafic TMC și antenă
- Cablu mini-USB – USB
- Husă
- Manual de utilizare
- Certificat de garanție

Componentele dispozitivului

(așa cum sa arătat pe pagină 1)

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Întrerupător. | 7. Stylus. |
| 2. Indicator de încărcare a bateriei. | 8. Difuzor. |
| 3. Ecran. | 9. Conector magnetic. |
| 4. Conector audio mini jack 3.5 mm. | 10. Buton Reset. |
| 5. Slot pentru cardul microSD. | 11. Mini-USB pentru încărcare. |
| 6. Port mini USB. | 12. Încărcător auto 12/24 V cu receptor de trafic TMC și antenă. |

Manualul de utilizare complet este disponibil aici:

<http://www.navitel.cz/docs/>

Parametri tehnici

CPU	MStar MSB2531A 800 MHz, Cortex-A7
RAM	128 MB, DDR3
Memorie internă	8 GB
microSD slot	32 GB
Sistem de operare	Linux
Ecran	5", TFT, 800x480
Tipul bateriei	1200 mAh, reincarcabila
TMC	Da

Notă: producătorul își rezervă dreptul de a modifica, fără o avertizare prealabilă, caracteristicile și aspectul exterior al dispozitivului.

Măsurile de siguranță

- Nu dezasambla sau repara dispozitivul pe cont propriu, ci contactează un service specializat.
- Temperaturile ambientale în modul de operare trebuie să fie între 0 și +35 °C. Pentru spațiul de depozitare între +5 și +45 °C. Umiditate relativă: între 5% și 90%, fără condensare (25 °C)
- Ține dispozitivul departe de foc pentru a evita incidentele.
- Nu expune dispozitivul la impacturi fizice.
- Evită expunerea dispozitivului la surse de radiații electromagnetice.
- Nu folosi chimicale sau detergent pentru curățare. Oprește-l mereu înainte de curățare.
- Folosește doar accesoriile aprobate de fabrică.

Utilizarea dispozitivului în interiorul unui autovehicul

Supportul pentru parbrizul frontal

Alegeți cu atenție locul pe care se va fixa acest suport. Suportul nu trebuie amplasat pe parbriz astfel încât să împiedice vizibilitatea șoferului din autovehicul. În cazul în care parbrizul este echipat cu sistem de încălzire sau de protecție împotriva radiațiilor UV, atunci este posibil să se reducă calitatea recepției semnalului.

Instalarea suportului pe parbrizul frontal

Îndepărtați mai întâi folia de protecție de pe ventuză. După aceea, alegeți un loc adecvat pentru fixarea suportului. Asigurați-vă că pe locul de instalare ales nu este praf sau impurități și că acesta nu este umed. Așezați apoi ventuza pe parbrizul frontal. Pune cablul de încărcare în suport. Conectează navigatorul la suport. Suportul magnetic oferă atașament sigur pentru dispozitiv.

Când este conectat, dispozitivul pornește automat. Dacă e necesar, poate fi decuplat ușor, fără înlăturarea suportului. După deconectare, se va opri automat după 15 secunde.

Navitel Navigator

Navitel Navigator este o aplicație de navigare multifuncțională off-line, utilizată pentru căutarea și planificarea traseelor. Funcțiile programului constau din determinarea și afișarea pe hartă a poziției actuale, din configurarea automată și manuală a punctelor de traseu, din căutarea obiectelor, din calcularea și afișarea informațiilor despre călătorie și o serie întreagă de alte chestiuni.

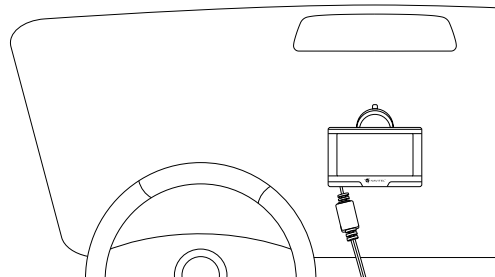
Apasă pe  pentru a deschide căutarea adreselor și setările.

Canalul de mesaje despre trafic (TMC)

TMC este o tehnologie pentru furnizarea de informații despre trafic și călătorie transmise prin intermediul radioului FM-RDS. Aceste informații despre trafic pot fi folosite pentru planificarea traseului și găsirea căilor alternative.

Încărcătorul mașinii, receptorul de trafic TMC și antena trebuie să fie conectate pentru buna funcționare a TMC. Poziționați Dispozitiv de navigare personal (PND) pe parbriz și fixați antena în zona de recepție stabilă a semnalului stațiilor radio. Nu îndoiiți/răsuciți antena și nu o ascundeți în spatele elementelor interioare. Aceasta va degrada calitatea recepției semnalului TMC.

Informații complete despre acoperire TMC sunt disponibile pe website-ul <https://www.navitel.cz>



Комплект поставки

- Автонавигатор NAVITEL E500 MAGNETIC TMC
- Крепление на лобовое стекло
- Стилус
- Автомобильное зарядное устройство 12/24 В с TMC-приемником и антенной
- Кабель mini-USB – USB
- Чехол
- Руководство пользователя
- Гарантийный талон

Внешний вид

(показан на стр. 1)

- | | |
|---|--|
| 1. Кнопка включения/выключения навигатора. | 7. Стилус |
| 2. Индикатор состояния заряда аккумулятора. | 8. Динамик. |
| 3. Дисплей. | 9. Магнитное крепление |
| 4. Аудиовыход mini jack 3,5 мм. | 10. Кнопка перезагрузки Reset. |
| 5. Слот для карт памяти microSD. | 11. Mini-USB порт для зарядки. |
| 6. Порт mini-USB. | 12. Автомобильное зарядное устройство 12/24 В с TMC-приемником и антенной. |

Полное руководство пользователя доступно по ссылке:
<http://www.navitel.ru/docs/>

Технические характеристики

Процессор	MStar MSB2531A Cortex-A7, 800 МГц
Оперативная память	128 МБ, DDR3
Внутренняя память	8 ГБ
Слот microSD	32 ГБ
ОС	Linux
Дисплей	5", TFT, 800×480
Тип батареи	1200 мА*ч, аккумулятор
TMC	Есть

Примечание. Технические характеристики и внешний вид устройства могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

Требования безопасности

- Не разбирайте устройство самостоятельно. В случае его неисправности обратитесь в сервисный центр.
- Допустимая температура внешней среды в режиме эксплуатации: от 0 до +35 °С. Температура хранения: от +5 до +45 °С. Относительная влажность: от 5% до 90% без конденсата (25 °С).
- Не подвергайте устройство сильному механическому воздействию.
- Избегайте контакта устройства с источниками электромагнитного излучения.
- Используйте только одобренные производителем аксессуары.


Крепление на лобовое стекло

Для начала снимите защитную пленку с присоски крепления. После этого выберите подходящее место на лобовом или боковом стекле, убедитесь, что поверхность чистая, не содержит воды, пыли или грязи, после чего зафиксируйте крепление на стекле с помощью присоски. Подключите кабель зарядного устройства к креплению. Соедините навигатор с магнитным креплением, обеспечивающим устойчивую фиксацию навигатора.

При соединении с креплением навигатор включится автоматически. В случае необходимости устройство можно легко отсоединить, оставив крепление на лобовом стекле. После отсоединения устройство автоматически отключится через 15 секунд.

Навител Навигатор

Основные задачи, выполняемые программой: определение и отображение текущего местоположения на карте, автоматическое и ручное определение точек маршрута, построение маршрута, поиск объектов, расчет и отображение путевой информации и многое другое.

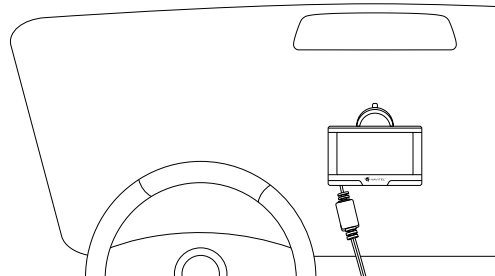
Нажмите  для доступа к поиску и настройкам.

Канал автодорожных сообщений (ТМС)

Технология ТМС используется для получения по радиоканалу FM-RDS информации о дорожных пробках и инцидентах. Эта функция позволяет построить альтернативный маршрут движения для объезда проблемных участков.

Для работы ТМС необходимо подключение зарядного устройства с ТМС-приемником и антенной к устройству. Расположите навигатор на лобовом стекле а антенну в зоне устойчивого приема сигнала радиостанций. Не рекомендуется перегибать/сворачивать антенну или скрывать её за элементами интерьера т.к. это ухудшит качество приема ТМС сигнала.

Полная информация о покрытии ТМС доступна на сайте <https://www.navitel.ru>



Правила и условия монтажа, хранения, перевозки, реализации и утилизации

- Устройство фиксируется на лобовое стекло с помощью крепления, поставляемого в комплекте.
- Хранение и транспортировка устройства должны производиться в сухом помещении. Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с действующим законодательством РФ.
- После окончания срока службы устройство подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством.

Тип устройства: Автомобильный навигатор.

Модель товара: NAVITEL E500 MAGNETIC TMC.

Изготовитель: NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.].

Адрес изготовителя: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic [У Хабровки, 247/11, 140 00 Прага 4, Чешская Республика]. Тел.: +420 225 852 852 / +420 225 852 853.

Сделано в Китае: компанией NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.] на заводе Shenzhen Roverstar Technology Co., Ltd [Шенжень Роверстар Технолоджи Ко., Лтд].

Импортер в РФ: ООО «Торговый Дом ЦНТ», 125190, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, тел.: +7 495 232 31 37.

Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС N RU Д-СН.НА52.В.05488/19, срок действия: до 16.05.2024. Выдана согласно требованиям Технического регламента ТР ТС 020/2011 Испытательной лабораторией ООО «ТЕСТИСПЫТАНИЯ» 17.05.2019.

Дата производства: указана в серийном номере на корпусе устройства в формате E500MTGGGMM00000.

год месяц

Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности оборудования

В случае обнаружения неисправности устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр: 125190, Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, e-mail: service@navitel.ru.

Полный список сервисных центров доступен на сайте www.navitel.ru.

Obsah balenia

- Osobné navigačné zariadenie NAVITEL E500 MAGNETIC TMC
- Držiak na čelné sklo
- Stylus
- Nabíjačka do auta 12/24 V s prijímačom TMC a anténou
- Mini-USB – USB kábel
- Ochranné puzdro
- Užívateľská príručka
- Záručný list

Vonkajší vzhľad

(je uvedené na strane 1)

1. Tlačidlo On/Off.
2. Indikátor stavu batérie.
3. Displej.
4. 3.5 mm mini jack audio konektor.
5. microSD slot.
6. Mini-USB port.
7. Stylus.
8. Reprodukter.
9. Magnetický konektor.
10. Tlačidlo pre resetovanie.
11. Mini-USB pre napájanie.
12. Nabíjačka do auta 12/24 V s prijímačom TMC a anténou.

Úplný užívateľský manuál je dostupný na:

<http://www.navitel.cz/docs/>

Vlastnosti

Procesor	MStar MSB2531A 800 MHz, Cortex-A7
Operačná pamäť	128 MB, DDR3
Interné úložisko	8 GB
microSD slot	32 GB
Operačný systém	Linux
Displej	5", TFT, 800x480
Typ batérie	1200 mAh, nabíjateľná
TMC	Áno

Poznámka: špecifikácia sa môže zmeniť v prípade novších verzií zariadení.

Bezpečnostné informácie

- Nerozoberajte ani sami neopravujte zariadenie. V prípade poruchy zariadenia sa obráťte na servisné stredisko.
- Prípustná teplota okolitého prostredia v prevádzkovom režime: 0 až +35 °C. Skladovacia teplota: +5 až +45 °C. Relatívna vlhkosť: 5% až 90% bez kondenzácie (25 °C).
- Udržujte zariadenie mimo dosah ohňa, zabránite tak výbuchu či požiaru.
- Nevystavujte prístroj fyzickým nárazom.
- Výrobca nie je zodpovedný za poškodenie displeja užívateľom.
- Zabráňte kontaktu zariadenia so zdrojmi elektromagnetického žiarenia.
- Nepoužívajte na čistenie zariadenia chemikálie ani čistiace prostriedky; vždy pred čistením zariadenie vypnite.
- Používajte len príslušenstvo schválené výrobcom.

Používanie zariadenia vo vozidle

Držiak na čelné sklo


Opatrne zvolte, kam držiak umiestnite. Neumiestňujte držiak na čelné sklo tak, že by mohol obmedzovať výhľad vodiča. Pokiaľ má čelné sklo vozidla zabudované vyhrievanie alebo UV ochranu, môže byť kvalita príjmu signálu nižšia ako obyčajne.

Nastavenie držiaka na čelné sklo

Najskôr odstráňte ochrannú fóliu z prísavného držiaka. Potom zvolte vhodné miesto pre uchytenie držiaka. Uistite sa, že priestor je očistený od prachu, nečistôt a vlhkosti, a potom upevnite prísavný držiak na čelné sklo. Za bežných podmienok prísavný držiak drží zariadenie bezpečne. Pripojte nabíjací kábel do držiaka. Pripojte navigáciu k držiaku. Magnetický držiak spoľahlivo pripevní zariadenie. Akonáhle je pripojené, zariadenie sa automaticky zapne. Ak je potreba, zariadenie je možné ľahko odpojiť bez odstránenia držiaka. Po odpojení sa zariadenie po 15 sekundách automaticky vypne.

Navitel Navigator

K základným vlastnostiam aplikácie Navitel Navigator patrí: určenie a zobrazenie aktuálnej pozície na mape, automatické i ručné zadávanie bodov trasy, plánovanie trasy, rôzne možnosti vyhľadávania objektov, výpočet a zobrazenie informácií o ceste a mnoho ďalších.

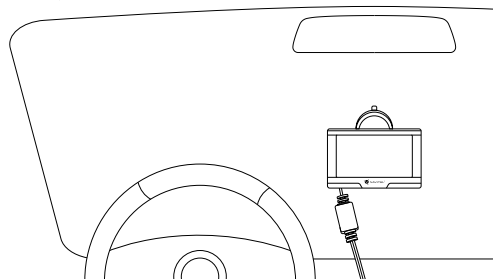
Stlačením tlačidla  otvoríte možnosti vyhľadávania a nastavenia aplikácie.

Kanál dopravných správ (TMC)

TMC je technológia pre poskytovanie informácií o doprave prenášaných cez FM-RDS rádio. Tieto dopravné informácie je možné použiť pre plánovanie trasy alebo nájdenie alternatívnej trasy. Pre príjem dopravných informácií musí byť zapojená nabíjačka a anténa určená na príjem TMC signálu.

Umiesnite navigáciu na čelné sklo a upevnite anténu v oblasti stabilného príjmu signálu z rozhlasových staníc. Neohýbajte / neotáčajte anténu a neskrývajte ju za čalúnenie vozidla a iné vnútorné prvky. Zlé umiestnenie môže mať vplyv na kvalitu signálu TMC.

Kompletné informácie o TMC pokrytie je k dispozícii na webových stránkach <https://www.navitel.cz>



Комплект поставки

- Автонавігатор NAVITEL E500 MAGNETIC TMC
- Автомобільний тримач на лобове скло
- Стилус
- Автомобільний зарядний пристрій 12/24 В з TMC-приймачем і антеною
- Кабель mini-USB – USB
- Чохол
- Посібник користувача
- Гарантійний талон

Зовнішній вигляд

(показаний на стор. 1)

1. Кнопка ввімкнення / вимкнення навігатора.
2. Індикатор стану заряду акумулятора.
3. Дисплей.
4. Аудіовихід mini jack 3,5 мм.
5. Слот для карт пам'яті microSD.
6. Роз'єм mini-USB.
7. Стилус.
8. Динамік.
9. Магнітне кріплення.
10. Кнопка перезавантаження Reset.
11. Mini-USB для зарядки.
12. Автомобільний зарядний пристрій 12/24 В з TMC-приймачем і антеною.

Детальний опис особливостей експлуатації та функцій навігатора, а також навігаційної програми Навітел Навігатор доступний за посиланням: <http://www.navitel.ua/docs/>

Технічні характеристики

Процесор	MStar MSB2531A Cortex-A7, 800 МГц
Оперативна пам'ять	128 МБ, DDR3
Внутріш.пам'ять	8 ГБ
Слот microSD	32 ГБ
ОС	Linux
Дисплей	5", TFT, 800×480
Тип батареї	1200 мА*г, акумулятор
TMC	Є

Примітка. Технічні характеристики та зовнішній вигляд пристрою можуть бути змінені виробником без попереднього повідомлення.


Запобіжні заходи

- Не розбирайте пристрій самостійно. У разі несправності зверніться до сервісного центру.
- Допустима температура зовнішнього середовища в режимі експлуатації: від 0 до +35 °С. Температура зберігання: від +5 до +45 °С. Відносна вологість: від 5% до 90% без конденсату (25 °С).
- Не піддавайте пристрій сильному механічному впливу.
- Уникайте контакту пристрою з джерелами електромагнітного випромінювання.
- Використовуйте тільки рекомендовані виробником аксесуари.

Кріплення на лобове скло

Спершу зніміть захисну плівку з присоски кріплення. Після цього виберіть відповідне місце на лобовому або бічному склі, переконайтеся, що поверхня чиста, не містить води, пилу або бруду, після чого зафіксуйте кріплення на склі за допомогою присоски. При нормальних умовах експлуатації, кріплення на присосці добре закріплює прилад на лобовому склі. Підключіть кабель зарядного пристрою до кріплення. З'єднайте навігатор з кріпленням. Магнітне кріплення забезпечує стійку фіксацію навігатора. При з'єднанні з кріпленням навігатор увімкнеться автоматично. У разі необхідності пристрій можна легко від'єднати, залишивши кріплення на лобовому склі. Після від'єднання пристрій автоматично вимкнеться через 15 секунд.

Навітел Навігатор

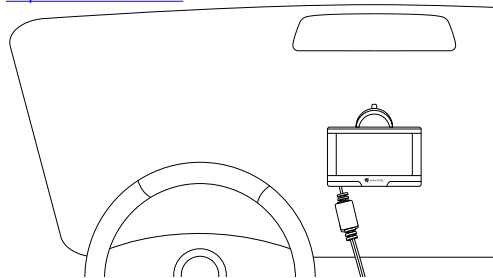
Навітел Навігатор — це навігаційний додаток, що використовується для пошуку адрес і планування маршрутів. Натисніть  для адресного пошуку або налаштувань програми.

Канал автодорожніх повідомлень (TMC)

Технологія TMC використовується для отримання по радіоканалу FM-RDS інформації про дорожні затори та інциденти. Ця функція дозволяє побудувати альтернативний маршрут руху для об'їзду проблемних ділянок.

Для роботи TMC необхідно підключення зарядного пристрою з TMC-приймачем і антеною до пристрою. Розмістіть навігатор на лобовому склі, а антену в зоні стійкого прийому сигналу радіостанцій. Не рекомендується перегинати/згортати антену або приховувати її за елементами інтер'єру тому це погіршить якість прийому TMC сигналу.

Повна інформація про покриття TMC доступна на веб-сайті <https://www.navitel.ua>



Тип пристрою: Автомобільний навігатор.

Найменування товару: NAVITEL E500 MAGNETIC TMC.

Виробник: NAVITEL s.r.o.

Адреса виробника: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic.

Виготовлено в Китаї Компанією NAVITEL s.r.o. на заводі Shenzhen Roverstar Technology Co., Ltd.

Тел.: +420 225 852 852 / +420 225 852 853.

Імпортер в Україні: ТОВ «НАВІТЕЛ УКРАЇНА», 02183, м. Київ, вулиця М. Кибальчича, буд. 13А.